

COUVRANCE

DERMATOLOGISCHES MAKE-UP

Die Linie COUVRANCE ist Vorreiter für dermatologisch orientiertes Make-up in Europa. Das teintkorrigierende Pflegeprogramm reicht von leicht abdeckenden Produkten für kleinere Hautunregelmäßigkeiten (z. B. leichte Hautveränderungen, Pickel, leichte Rötungen, Augenringe) bis hin zu perfekt kaschierenden Camouflage-Produkten (z. B. Muttermale, Couperose, Angiome, Vitiligo, postoperative Rötungen oder Blutergüsse). In der Avène-Thermalklinik werden seit einigen Jahren dermatologische Make-up Workshops angeboten. Dort können die Patienten, welche unter sichtbaren Hautveränderungen leiden, zur Verbesserung ihrer Lebensqualität Schminke- und Camouflage-Techniken erlernen. Heute wird diese innovative Produktlinie weltweit von plastischen Chirurgen und Dermatologen in der Praxis eingesetzt. Die Produkte der Linie COUVRANCE wurden entwickelt, um selbst empfindlichster Haut ein Höchstmaß an Sicherheit bieten zu können: - Auf gestrippter Haut getestet (unter den gleichen Bedingungen wie bei geritzter, verletzter Haut) - Ohne Duftstoffe* - Hypoallergen** - Nicht komedogen - Mit UV-Schutz***

* außer Make-up-Fluid ** d.h. getestet, um Allergienrisiko zu minimieren.
*** außer: Einfarbige Korrektur-Sticks und Mosaik-Puder.
Anmerkung: Die Produkte der Dermatologischen Avène bieten eine komplette Sonnenschutzlinie für empfindliche Haut.

FÜR EINEN MAKELLOSEN TEINT

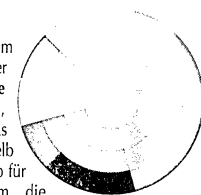
Vorübergehende oder bleibende Hautunregelmäßigkeiten haben unterschiedliche Ursachen. Jeder hat irgendwo einen kleinen Hautmangel zu kaschieren... und für alle gibt es eine einfache, perfekte Lösung im dermatologischen Make-up-Programm von COUVRANCE:

Diffuse Rötungen: Erythrose, Angiome, Couperose, Rosacea, kleine sichtbare Äderchen,
Postoperative* Rötungen: Nach Laser, Dermabrasion, Blutergüsse, blaue Male als Folge ästhetischer oder Wiederherstellungs-Chirurgie, Frische oder ältere Narben,
Übermäßige Pigmentierungen: Schwangerschaftsmaske, Muttermale; Fehlende Pigmentierung: Vitiligo, Akne, Pickel, Dehnungsstreifen, Tattoos, Augenringe oder stark ausgeprägte Gesichtszüge, Fahler, müder, grauer Teint.

* Nach einem chirurgischen Eingriff nur nach Absprache mit Ihrem behandelnden Arzt anwenden.

Wie funktionieren Farbkorrekturen?

In der Malerei wendet man seit jeher das im Chromatischen Farbkreis dargestellte Prinzip der Komplementärfarben an: **Fügt man einer Farbe die ihr entgegengesetzte Komplementärfarbe zu, schwächt man sie ab.** Rot wird durch das Hinzufügen von Grün und Blau wird mit Gelb abgeschwächt. COUVRANCE nutzt dieses Prinzip für das teintkorrigierende Pflege-Programm, um die verschiedensten Hautprobleme zu kaschieren. **Der Hauptvorteil für Sie: Wenn Sie zunächst die Unregelmäßigkeiten korrigieren, ist anschließend das Auftragen des Make-ups ein Kinderspiel** - und es wirkt absolut natürlich. Beachten Sie einfach die Tipps in diesem Informationsblatt - und erlernen auch Sie perfekt die bisher nur Visagisten vorbehaltene Kunst der Camouflage!



2. KASCHIEREN VON HAUTUNREGELMÄSSIGKEITEN UND FÜR EINEN GLEICHMÄSSIGEN TEINT

Stark ausgeprägte Hautunregelmäßigkeiten:

- **Kompakt Creme-Make-up**
Ob alleine oder über den korrigierenden Produkten aufgetragen, die Kompakt Creme-Make-ups garantieren einen makellos gleichmäßigen Teint. Die Make-ups wurden speziell für die Bedürfnisse empfindlicher Haut entwickelt. Mit ihrer außergewöhnlich hohen Deckkraft (Pigmentanteil: 35 bis 40%) sind sie **Make-up und Camouflage in einem für alle ausgeprägten Hautunregelmäßigkeiten.**
 - Sie wirken nicht maskenhaft überladen
 - Zuverlässiger, langer Halt: wasser- und schweißbeständig
 - Mit UV-Schutz (LSF 15).
- Die Kompakt Creme-Make-ups sind in **2 Konsistenzen** und **5 Nuancen**, passend zu jedem Hauttyp und Hautton erhältlich:
- mit **reichhaltiger** Konsistenz für trockene bis sehr trockene Haut,
 - mit **öflerer**, **mattierender** Konsistenz für Mischhaut bis fettige Haut mit Neigung zu Akne; aber auch normaler Haut verleihen sie ein puderiges Finish.



SO EINFACH WIE CHESES

Wählen Sie das Produkt aus, das speziell für Ihr Teintproblem ideal ist und nutzen Sie unsere Empfehlungen und Tipps zur Anwendung!

1. HAUTUNREGELMÄSSIGKEITEN NEUTRALISIEREN

Gelb neutralisiert blaue Hautveränderungen

- **Korrektur-Stick Gelb**
Mit einem Pigmentanteil von 26% besitzt dieser Stick eine außergewöhnliche Deckkraft. Er ist wasserbeständig und sorgt daher für besonders langen Halt des Make-ups. Anschließend das Kompakt Creme-Make-up auftragen.

- **2-in-1 Korrektur-Stick Gelb / Beige**
Praktisch: die gelbe Nuance neutralisiert bläuliche Partien und die beige Nuance deckt die korrigierte Stelle ab, um sich so dem natürlichen Hautton anzupassen. Dieser Stick ist wasser- und schweißbeständig und sorgt daher für besonders langen Halt des Make-ups. Mit UV-Schutz (LSF 15). Ideal auch für unterwegs, für kleine Korrekturen zwischendurch.

Grün neutralisiert Rötungen

Ausgeprägte Rötungen:

- **Korrektur-Stick Grün**
Mit einem Pigmentanteil von 26% besitzt dieser Stick eine außergewöhnliche Deckkraft, um ausgeprägte Rötungen zu neutralisieren. Er ist wasserbeständig und sorgt daher für besonders langen Halt des Make-ups. Anschließend das Kompakt Creme-Make-up auftragen.

2-in-1 Korrektur-Stick Grün / Beige

- Praktisch: die grüne Nuance neutralisiert Rötungen und die beige Nuance deckt die korrigierte Stelle ab, um sich so dem natürlichen Hautton anzupassen. Dieser Stick ist wasser- und schweißbeständig und sorgt daher für besonders langen Halt des Make-ups. Mit UV-Schutz (LSF 15). Ideal auch für unterwegs, für kleine Korrekturen zwischendurch.

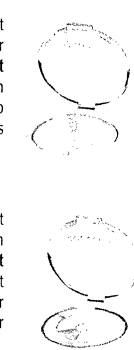
Leichte Rötungen:

- **Korrektur-Pinsel Grün**
Mit einem Pigmentanteil von 15% kaschiert dieser Korrektur-Pinsel alle leichten Rötungen. Die grüne Farbe lässt sich mit dem schmalen Pinsel sehr präzise auftragen. Aufgrund der leicht flüssigen Textur lässt sich die Korrektur-Farbe gut verteilen und eignet sich so perfekt sowohl für kleine gerötete Stellen als auch für flächigere Rötungen. Mit UV-Schutz (LSF 12). Wasser- und schweißbeständig.

3. ZUM FIXIEREN DES MAKE-UPS - TEINT VERFEINERN

➤ Mosaik-Puder "Transparent"

Der mehrfarbige Kompakt-Puder passt sich mit seinen hellen Nuancen jedem Hautton an, sorgt für einen makellos gleichmäßigen, transparenten Teint und fixiert das Make-up. Er wird mit einem großen Pinsel über der Tagespflege oder über dem Make-up (Kompakt Creme-Make-up oder Korrigierendes Make-up-Fluid) aufgetragen.



➤ Mosaik-Puder "Bronze"

Dieser mehrfarbige Kompakt-Puder mit verschiedenen Goldbronze-Nuancen sorgt auch ohne Sonne für einen zart gebräunt wirkenden Teint und kaschiert kleine Problemstellen. Er wird mit einem großen Pinsel über der Tagespflege oder über dem Make-up (Kompakt Creme-Make-up oder Korrigierendes Make-up-Fluid) aufgetragen.

➤ 2-in-1 Lippen- & Konturenstift

Mit seiner feinen Stiftspitze zeichnet der 2-in-1 Lippen- & Konturenstift die Lippenkonturen und die empfindlichen oder strapazierten Lippen nach. Die breite Mine verleiht den Lippen eine natürliche Farbe, die den ganzen Tag anhält.

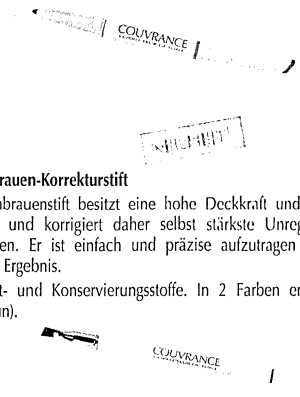
Ohne Duft- und Konservierungsstoffe. In 2 Farben erhältlich (naturel 01 und

02).

➤ Augenbrauen-Korrekturstift

Der Augenbrauenstift besitzt eine hohe Deckkraft und eine pudrig-matte Konsistenz und korrigiert daher selbst stärkste Unregelmäßigkeiten der Augenbrauen. Er ist einfach und präzise aufzutragen und sorgt für ein natürliches Ergebnis.

Ohne Duft- und Konservierungsstoffe. In 2 Farben erhältlich (hell- und dunkelbraun).



Piero Fabre

Demandez conseil à votre pharmacien ou votre médecin.
Si vous souhaitez bénéficier d'informations complémentaires sur la gamme COUVRANCE : Tél. : 0 826 803 456 (0,15 €/min)
Adresse : Nuria Pérez-Cullèll, Docteur en pharmacie
Avène Informations Conseils
BP 100 - 81506 Lavaur Cedex
E-mail : contact.avene@pierre-fabre.com
www.eau-thermale-avene.com ou www.avene-center-thermal.fr
Wünschen Sie mehr Informationen?
Fragen Sie Ihren Dermatologen oder Apotheker oder schreiben Sie an:
PIERRE FABRE DERMOCOSMETIK GmbH
Postfach 6769 - D - 79043 Freiburg
www.avene.de



PIERRE FABRE (SUISSE) SA, Gewerbestrasse 25 - 4123 Allschwil
PIERRE FABRE DERMOCOSMETIQUE GmbH - A - 1170 Wien

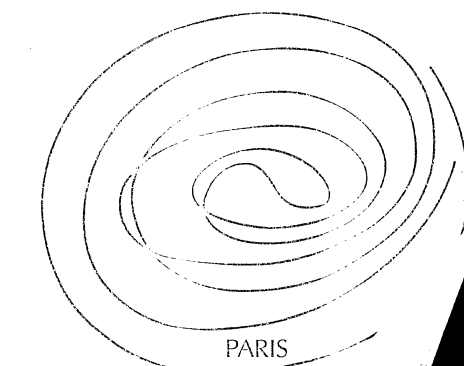
COUVRANCE

CORRECTEUR DE TEINT

Le secret d'un teint sans défaut

DERMATOLOGISCHES MAKE-UP

Das Geheimnis für einen makellosen Teint



HYPOALLERGENIQUE - NON COMÉDÈNE

632 462 Art et Caractère

DER BESONDERE TIPP: Für einen perfekten Halt des Make-ups, Avène Thermalwasserspray auf das Gesicht aufsprühen. Das Thermalwasserspray kann auch jederzeit zur Hautberuhigung und Reizlinderung verwendet werden; zusätzlich wirkt Avène-Thermalwasser anti-radikalisch.







COUVRANCE

CORRECTEUR DE TEINT

Pionnier du maquillage médical en Europe, COUVRANCE s'est affirmé comme le spécialiste de la correction par la couleur, en camouflant les imperfections légères (défauts mineurs, boutons, petites rougeurs, cernes...) comme les plus sévères (taches de naissance, couperose, vitiligo, rougeurs ou ecchymoses post-chirurgicales...). Depuis plusieurs années, la Station Thermale d'Avène propose des techniques de correction enseignées dans son atelier de maquillage médical, pour améliorer la qualité de vie des curistes souffrant de pathologies affichantes. De plus, cette gamme de produits innovants est testée par des chirurgiens plasticiens et des dermatologues. Ainsi, tous les produits COUVRANCE sont élaborés pour offrir une parfaite sécurité aux peaux les plus sensibles :

- Testés sur peaux strippées (modèle de peau lésée) - Sans parfum*
- Hypoallergéniques** - Non comédogènes - Protection UV***.

*exceptés les Fonds de teint correcteurs fluides. **études pour minimiser les risques de réactions allergiques. ***exceptés : Sticks correcteurs mono, Poudres mosaïques.
NB : En cas d'exposition au soleil, les Laboratoires Dermatologiques Avène proposent une ligne complète de produits photoprotecteurs pour peaux sensibles.

	Indications	Conseils d'utilisation
 <p>Le jaune neutralise le bleu</p> <p>Stick correcteur jaune Stick correcteur duo jaune/beige</p>	<p>Bleus, ecchymoses post-chirurgie, cernes prononcés, varices...</p>	<p>Appliquer la nuance jaune sur l'imperfection à camoufler. Estomper en tapotant avec le doigt. Puis unifier le teint avec la nuance beige du stick duo ou la Crème de teint compacte.</p> 
 <p>Le vert neutralise le rouge</p> <p>Stick correcteur vert Stick correcteur duo vert/beige</p>	<p>Rougeurs sévères : Rosacée, cicatrices récentes, tache de naissance, rougeurs post-laser...</p>	<p>Appliquer la nuance verte sur l'imperfection à camoufler. Estomper en tapotant avec le doigt. Puis unifier le teint avec la nuance beige du stick duo ou la Crème de teint compacte. Convient aussi à la correction des imperfections corporelles.</p> 
<p>Pinceau correcteur vert</p>	<p>Rougeurs modérées :</p>	<p>Appliquer le produit à l'aide du pinceau sur les rougeurs modérées. Estomper en tapotant avec le doigt. Recouvrir si besoin avec la Crème de teint compacte ou le Fond de teint correcteur fluide.</p>
<p>Crèmes de teint compactes</p>	<p>Imperfections sévères</p>	<p>Prélever avec l'éponge en tapotant puis appliquer en tapotant sur la zone à corriger à l'aide de l'éponge et lisser sur l'ensemble du visage du centre vers l'extérieur pour unifier le teint. Convient aussi à la correction des imperfections corporelles.</p> 
<p>Fonds de teint correcteurs fluides</p>	<p>Imperfections légères à modérées :</p>	<p>Appliquer au doigt sur l'ensemble du visage. Tirer le fond de teint du centre vers l'extérieur.</p> 
<p>Pinceau correcteur beige</p>	<p>Imperfections localisées : cernes, taches brunes, cicatrices, zones d'ombre...</p>	<p>Cernes : appliquer le produit à l'aide du pinceau sur la partie creuse du cerne. Taches brunes et cicatrices : Appliquer le produit à l'aide du pinceau sur les imperfections à corriger. Rides d'expressions : appliquer entre les sourcils, le long des sillons nasogéniens et dans les creux du menton pour éclairer les zones d'ombre et illuminer le teint. Quelle que soit l'imperfection, estomper en tapotant avec le doigt.</p>
<p>Poudre mosaïque translucide</p>	<p>Fixer et matifier</p>	<p>Appliquer sur tout le visage et le cou à l'aide d'un gros pinceau.</p>
<p>Poudre mosaïque soleil</p>	<p>Sculpter</p>	<p>Appliquer en fard à joue sur les pommettes et sur les contours du visage.</p>
<p>Duo correcteur lèvres et contours</p>	<p>Hydrate, nourrit, redessine les contours et colore les lèvres sensibles</p>	<p>Dessiner le contour des lèvres en commençant par le milieu avec la mine fine du crayon et redessiner les zones à corriger. Appliquer ensuite la mine large du milieu de la bouche vers l'extérieur.</p>
<p>Crayon correcteur sourcils</p>	<p>Redessine les sourcils</p>	<p>Appliquer par petits traits dans la masse des sourcils ou à l'emplacement des sourcils du bas vers le haut. Estomper avec l'embout de la brosse pour bien dégrader la couleur et obtenir un résultat très naturel.</p>

CONSEIL : Le Spray Eau Thermale d'Avène pourra être utilisé à l'issue du maquillage pour en parfaire la tenue. Il pourra également être pulvérisé à tout moment de la journée pour ses propriétés apaisantes, anti-irritantes et anti-radicalaires.

LES TEINTS SANS EFFET

Les imperfections du teint, temporaires ou définitives, sont d'origines multiples... Rassurez-vous, rien n'est plus facile à corriger, avec la gamme des correcteurs de teint COUVRANCE :

Rougeurs diffuses : érythroïse, couperose, rosacée, petits vaisseaux apparents...

Rougeurs résiduelles post-opératoires* : laser, dermabrasion...

Bleus, ecchymoses post-chirurgie* esthétique ou réparatrice.

Cicatrices récentes ou plus anciennes.

Dermatoses hyperchromiques : masque de grossesse, tache de naissance... ou achromiques : vitiligo...

Eruptions cutanées : acné, boutons...

Vergetures, tatouages...

Cernes ou traits marqués...

Teint pâle, terne, brouillé...

*Après une intervention chirurgicale :

- Demander l'avis de votre médecin traitant.

- Ne pas appliquer avant la fin de la phase de cicatrisation de l'épiderme.

Quelle est la correction par la couleur ?

En peinture, on utilise le principe d'opposition des couleurs selon lequel une couleur est neutralisée par sa couleur opposée. Ainsi le vert neutralise le rouge et le jaune neutralise le bleu. Le maquillage COUVRANCE applique ce principe de neutralisation par la couleur pour corriger tout type d'imperfection.

L'intérêt d'utiliser un produit correcteur au préalable est de pouvoir ensuite avoir la main plus légère sur le maquillage du teint pour garantir un résultat le plus naturel possible.

Si vous suivez bien ce guide, l'art du camouflage, jusqu'ici réservé aux maquilleurs professionnels, deviendra pour vous un jeu d'enfant !

1. NEUTRALISER LES IMPERFECTIONS

Lorsque vous avez déterminé la nature de l'imperfection (ou des imperfections) que vous souhaitez camoufler, il suffit alors de choisir le bon produit... et ensuite de bien l'utiliser !

Le jaune neutralise le bleu

➤ **Stick correcteur jaune**
 Avec 26 % de pigments, ce stick correcteur possède un pouvoir couvrant exceptionnel. Sa résistance à l'eau lui confère une haute tenue pour un maquillage longue durée. Appliquer ensuite la Crème de teint compacte pour unifier le teint.

➤ **Stick correcteur duo jaune/beige**
 Astucieux : la nuance jaune atténue les zones bleutées, la nuance beige appliquée sur la zone corrigée, unifie le teint. Haute tenue, il résiste à l'eau et à la sueur. Protection UV (SPF15). Idéal également pour les retouches en cours de journée.

Le vert neutralise le rouge

➤ **Stick correcteur vert**
 Avec 26 % de pigments, ce stick correcteur possède un pouvoir couvrant exceptionnel pour neutraliser les rougeurs les plus sévères. Sa résistance à l'eau lui confère une haute tenue pour un maquillage longue durée. Appliquer ensuite la Crème de teint compacte pour unifier le teint.

➤ **Stick correcteur duo vert/beige**
 Astucieux : la nuance verte atténue les rougeurs, la nuance beige appliquée sur la zone corrigée, unifie le teint. Haute tenue, il résiste à l'eau et à la sueur. Protection UV (SPF15). Idéal également pour les retouches en cours de journée.

Rougeurs modérées :

➤ **Pinceau correcteur vert**
 Grâce à ses 15 % de pigments, ce pinceau correcteur dissimule toutes les rougeurs modérées. L'extrémité fine du pinceau permet un geste précis. Sa consistance fluide facilite l'étalement et convient parfaitement à la correction de zones localisées ou étendues. Protection UV (SPF 12). Résiste à l'eau et à la sueur.

2. CORRIGER ET UNIFIER LE TEINT

Imperfections sévères :

➤ **Crèmes de teint compactes**
 Ces crèmes de teint compactes assurent un teint parfait et uniforme, qu'elles soient utilisées seules ou en association avec les produits de correction par la couleur. Spécifiquement formulées pour les peaux sensibles, elles maquillent et camouflent les imperfections sévères grâce à un pouvoir couvrant exceptionnel (35 à 40 % de pigments).

- Sans épaisseur, ni effet masque.
- Haute tenue : résistance à l'eau, à la sueur.
- Protection UV (SPF 15).

Ces crèmes de teint compactes existent en 5 teintes et 2 textures pour s'adapter à toutes les peaux et toutes les carnations :

- une texture confort pour les peaux sèches et très sèches.
- une texture oil-free, pour les peaux normales, mixtes et grasses, recherchant un fini poudré.

Imperfections modérées :

➤ **Fonds de teint correcteurs fluides**
 Ces correcteurs fluides au pouvoir couvrant modéré (14% de pigments) sont spécifiquement formulés pour les peaux sensibles. Ils permettent de dissimuler les imperfections modérées du teint et peuvent s'utiliser en relais des Crèmes de teint compactes lorsque les imperfections sévères deviennent moins visibles. Ils assurent un teint parfait, mat et homogène.

- Procurent une sensation unique de douceur et de confort.
- Haute tenue : résistance à l'eau, à la sueur.
- Résistent au transfert.
- Protègent du vieillissement photo-induit de la peau (pré-tocophéryl).
- Protègent des UV (SPF15).

Existe en 5 teintes pour s'adapter à toutes les carnations.

Imperfections localisées :

➤ **Pinceau correcteur beige**
 Grâce à ses 15% de pigments, ce pinceau correcteur dissimule cernes modérés, taches brunes et cicatrices anciennes. L'extrémité fine du pinceau permet un geste précis. Sa consistance fluide facilite l'étalement et convient parfaitement à la correction de zones localisées ou étendues. Il peut également être utilisé pour éclairer les zones d'ombres formées par les rides d'expressions et illuminer le teint. Ainsi les rides paraissent moins profondes, les traits du visage semblent plus jeunes et détendus. Protection UV (SPF 12). Résiste à l'eau et à la sueur pour un maquillage longue durée.

3. FIXER LE MAQUILLAGE - SUBLIMER LE TEINT

➤ Poudre mosaïque translucide

Cette poudre compacte combine différentes nuances chair pour venir à toutes les carnations. Transparente, elle permet d'unifier le teint et de fixer le maquillage. Elle s'applique avec un gros pinceau sur la crème de jour ou sur les produits correcteurs de teint (Crème compacte ou Fond de teint).

➤ Poudre mosaïque soleil

Cette poudre compacte combine différentes nuances dorées pour procurer un hâle très naturel sans soleil et atténuer les petites imperfections. Elle s'applique avec un gros pinceau sur la crème de jour ou sur le correcteur de teint (Crème compacte ou Fond de teint).

➤ Duo correcteur lèvres et contours

Grâce à sa mine fine, il redessine les contours et/ou l'intérieur des lèvres sensibles ou abîmées. Sa mine large offre coloration et hydratation et soin des lèvres avec un fini naturel et confortable.

Sans parfum, sans conservateur.

Existe en 2 teintes (Clair et Intense).

➤ Crayon correcteur sourcils

Grâce à son pouvoir couvrant élevé, une formule mate et poudrée, il corrige les imperfections des sourcils même les plus sévères et assure douceur, facilité d'application et fini très naturel.

Sans parfum, sans conservateur.

Existe en 2 teintes (Blond et Brun).

Tous les produits ne sont pas distribués dans tous les pays. Demandez conseil à votre point de vente agréé.

Les Laboratoires Dermatologiques Avène proposent également une ligne complète de produits de soins pour peaux sensibles.

Nicht alle aufgeführten Produkte sind in allen Ländern erhältlich: Lassen Sie sich in Ihrer Apotheke beraten.

Die Laboratoires Dermatologiques Avène bieten Ihnen auch eine komplette Pflegelinie für empfindliche Haut.